

# Il Paese

Organo della Democrazia Friulana

Si pubblica il sabato sera

ABBONAMENTI  
Per un anno ..... L. 8.00  
Per 6 mesi ..... L. 5.00  
Per l'estero aggiungere le spese postali.

INSERZIONI  
ed avvisi in terza e quarta pagina — prezzi di tutta convenienza.  
I manoscritti non si restituiscono.

Pagamenti anticipati.

Direzione ed Amministrazione Piazza Patriarcale N. 5, 1° piano.

Un numero separato cent. 5.

Trovati in vendita presso l'emporio giornalistico-libreria piazza V. E., all'edicola, alla stazione ferroviaria e nei principali tabaccai della città.

## CRISPI A MILAZZO

E' nota da tempo la nostra opinione su Crispi. Ch'egli avesse l'audacia di andare a Milazzo per la commemorazione, mentre non andò mai a Calatafimi, per battersi, né altrove, è cosa che non ci meraviglia punto.

Che parlando a Milazzo abbia detto: "L'Italia può essere grande anche senza di me", troviamo naturale.

Queste indoli audaci e codarde non si conoscono quassù e quindi la generalità tra noi resta sorpresa e si dice: Ma è possibile che non sia un un grand'uomo, che non sia stato un eroe? Come oserebbe altrimenti agire, parlare così?

Per Crispi ciò è naturale, egli si è da tempo e per sua natura dato a questo genere di ostentazione, è la maniera della sua speculazione politica, ha fatto sempre l'istrione così e così ha fatto fortuna.

Un'altra cosa che non deve meravigliare è che Crispi abbia trovato a Milazzo invito, accoglienze, festeggiamenti, evviva. Anche questa è la cosa più naturale del mondo. Ciò che non sarebbe stato possibile pensare di una città dell'Alta Italia, dove il senso morale si solleverebbe offeso solo all'idea della possibilità di qualche cosa di simile, colà è naturale.

Questo nostro paese varia così dall'alto al basso, che, se si vuole conservarlo, non si può reggerlo e governarlo ad un modo: la differenza non è accidentale, superficiale, è intima, profonda, morale, diremmo quasi, etnica.

Ma questo argomento ci mette sopra una via lunga e difficile, piena di pregiudizi vecchi e tanto forti quanto dannosi.

Piuttosto vediamo che cosa abbia detto questo Gran patriota a Milazzo.

La sostanza del suo discorso è un lamento contro la bassezza dei tempi. Non è questa egli dice, l'Italia che sognavano Lui, Garibaldi, Vittorio Emanuele e gli altri Sommi.

A queste audacie sa giungere Francesco Crispi! Come se egli e la pura anima del mistico eroe avessero insieme sognato un'Italia dove fosse possibile quanto seppe fare Francesco Crispi. Chi ha mai profanato così la memoria del più grande italiano?

Ma proseguiamo: Crispi evoca l'eroismo del 1860 e trova indegna di quella virtù la rassegnazione con cui l'Italia sopportò la vittoria del Negus. Egli paragona una guerra sublime fatta per l'unità della patria ad una impresa odiosa di cui il popolo italiano vide tosto la speculazione e la infruttuosità, ad un'avventura promossa da lui per distrarre dalle accuse mossegli l'attenzione del pubblico.

La gioventù settentrionale che corre a combattere e vincere gli eserciti borbonici non sognava simili guerre. Sognava un'Italia regno di libertà e di saviezza politica.

Quale governo Crispi abbia fatto della libertà tutti sanno e tutti sanno quale saviezza abbia usata. L'istrione vestitosi da uomo di stato avventurò il suo paese in una guerra senza avere un'idea delle condizioni del ne-

mico ed oggi aggiunge la viltà di scaricare la colpa su Barattieri, che, noi non assolviamo, ma che si dovette assolvere perché era una vittima di Crispi.

Se l'Italia non fosse stata saccheggiata dai concussori, demoralizzata da tante pubbliche vergogne, depauperata da tante follie, potrebbe, poniamo, aspirare a non restarsene rannicchiata entro i propri confini, come Crispi deplora, ma ora ha di che attendere, modesta o laboriosa, a riparare ai danni fattili dai suoi governanti tra i quali il grande che parlò a Milazzo sugli altri come aquila vola.

Bene fece il Re a non recarsi a Milazzo: quanto a Crispi di certo lo sporava; ed anche in faccia al figlio di Vittorio Emanuele avrebbe osato parlare come parlò.

Ci perdoni l'ombra dei valorosi che ricordiamo la stravagante ipotesi; ma Bixio o Garibaldi stesso fossero stati segno alle accuse che pendono sul capo di Crispi, coloro che scherzavano con la morte sui campi di battaglia, si sarebbero ristretti nel proprio dolore e nella propria dignità, attendendo riparazione dalla giustizia; ma il malfattore che non ha il coraggio delle battaglie e della virtù, ha la sfrontatezza della vergogna.

Noi eravamo disposti a perdonare molto alla vecchiezza di Crispi, non ad accarezzarlo od a stringergli la mano, poiché ciò, non è lecito a chiunque disse di combattere in nome della moralità, ma eravamo disposti a rispettarne in silenzio la nemesi. In cospetto però di simili spudoratezze, ogni riserbo vien meno, e dall'offeso senso morale sorge infrenabile la protesta.

## Da Venezia

(Nostra corrispondenza).

23 luglio.

L'Esposizione d'Arte a Venezia (Note)

V.

I pittori francesi.

L'arte francese non è rappresentata bene a Venezia, non tanto per il numero delle opere, che sono circa una sessantina, quanto perché nessuna di esse in generale si alza molto dalla mediocrità, e perché parecchie non hanno una vera importanza, essendo puramente dei tentativi, degli studi che soltanto per una leggerezza non encomiabile poterono essere presentati ad una esposizione.

Così ad esempio in nessun modo mi sembra meritevole di seria considerazione il quadretto di Bessard, *Una strada di Bidah*, che rappresenta alcuni cavalieri arabi, e in cui i cavalli, gli uomini, il fondo hanno una colorazione variopinta, rossa, violetta, ranciata, gialla, assolutamente arbitraria, almeno ai nostri occhi.

La Francia è da molto tempo anche per l'arte, il focolare di gran parte delle iniziative geniali, che poi trovano sviluppo e fortuna nel resto d'Europa. Ma, come facilmente succede, l'audacia del nuovo, tanto feconda di bene, si spinge spesso tanto in là da diventare insania; l'omnipotenza dei dogmi delle scuole, dei pregiudizi dei tempi, è tanto violenta che porta l'artista al di là di ogni misura ragionevole, così che l'individualità della interpretazione della natura entra nel campo dell'assurdo e del grottesco.

Di questi eccessi non si potrebbero dare esempi migliori dei quadri che qui hanno Claude Monet e Puvion de Chavannes, il primo per la tecnica, l'altro per il concetto. Nel *Paesaggio di primavera* del Monet, sotto un cielo molto chiaro, non si vedono che delle macchie chiarissime di violetto e

di verde, che vogliono rappresentare una prateria in fiore. L'altro quadro dello stesso, *Veduta di Ventimiglia*, è informato agli stessi criteri, sebbene sia un po' meno irragionevole. Nel *Poeta morente*, di Puvion de Chavannes, si vedono due figure staccate (il poeta e un angelo che lo sostiene) sopra una roccia — figure disegnate e dipinte puerilmente — o nell'*Inverno* dello stesso, si ha una distesa di neve, con lunghi alberi scheletrici, ed alcune figure, tutto anche qui disegnato e dipinto con una certa puerilità, la quale però in questo caso non oscura alcune qualità nel paesaggio. Cl. Monet con la sua visione fantastica delle scene naturali rappresenta l'assurdità a cui può giungere nei suoi eccessi l'impressionismo; — Puvion de Chavannes, tenuto nella sua patria in altissimo conto, rappresenta invece l'irrigidimento miserrimo di un temperamento artistico in una formula che coll'arte e colla bellezza non ha nulla a che fare, irrigidimento dovuto alle ultime ma logiche conseguenze del simbolismo.

Ma quasi io preferisco queste aberrazioni a molte mediocrità, a cui, per esser breve, non accennerò nemmeno.

Venendo a parlare prima dei paesaggi, ricorderei una piccola e fine tela *La Chiesa della Gioia* di Gaston de Latenay, autore anche di una squisita *Fantasia decorativa*. Poi un quadretto di Julien Dupré, una *Prateria* con una pastorella e delle mucche d'una grande finezza di disegno d'intonazione.

Poi un altro bellissimo quadretto *Cavalli bianchi* di Ad. Gust. Binet. Vi sono poi alcune marine, fra cui degne di nota singolare alcune *Barche al tramonto* colle vele spiegate, di Ch. Cottet, del quale mi piace anche di più *Quasi notte*, una campagna con diverse figure, quadro a tinte alquanto nere, da cui spira però un grande sentimento dell'ora.

Una parte non indifferente delle opere dei francesi è dedicata a ritrarre la vita delle città affollate. Così J. Fr. Raffaelli ci presenta in due piccoli quadri due buone impressioni di Parigi; mentre Alfred Smith ha un grande quadro, *Il moto di Bordeaux al mattino*, che presenta quasi esclusivamente una gamma di tinte azzurre, e ci dà l'idea del sole che inonda di una luce abbagliante la folla in movimento fra le vetture, lungo il quai d'un attivo porto di mare.

Molta forza ha la composizione di Palézieux *Coraggio ragazzi!*, alcuni pescatori bretoni in una barca, che vogano energicamente sopra un mare agitato. Charles Durand ha una *Danza*, nuda stesa su un cuscino nero, che dà un'intonazione plumbea alle carni, sopra un fondo porporaceo: opera questa ben inferiore allo studio (come modestamente si chiamava), che lo stesso Durand mandò due anni fa a Venezia (*Lucca*). Né in alcun modo di più mi piace l'altro quadro del medesimo *L'ultima ora di Cristo*, a tinte molto cariche, in cui è evidente la mancanza assoluta di sincerità, sostituita da una virtuosità affatto superficiale di pennello.

Nemmeno per i ritratti non ci sono, in generale, opere che possano dirsi complete. Certamente molte qualità possiede J. E. Blanche nel ritratto di *Fritz Thaulow e della sua famiglia*, in cui però le figure sono illuminate da luci arbitrarie; e più ancora in quello di *Aubrey Beardsley* 1897, un giovane signore dai lineamenti pronunziati e duri degli inglesi.

Certamente piace nella serenità delle tinte chiare, rosse e verdi il *ritratto della signorina di I.* del Bessard, sebbene forse in esso lasci a desiderare l'armonia dei piani verdi nella campagna primaverile. Ma in queste tele c'è qualche cosa di affrettato che non si dovrebbe scorgere in opere complete. E d'altro canto laddove a questo difetto si pon rimedio, si cade in deficienze ben maggiori.

Così sembra di terra cotta, senza una scintilla di vita il *Ritratto* di Benjamin Constant. Così manca di anima l'*Enfant rose* di Albert Aublet, una bimba bionda seduta sopra una sedia rossa in mezzo a cuscini rossi. Un discreto *Ritratto* ha Marguerite Massip. Non è invece il caso di lodare in nessun modo il meschino *Ritratto* di Léon Bonnat, né quello volgarissimo del

Roll che rappresenta nell'intera persona e grandezza naturale, *Il paesista Damoye*.

Ora per conto mio di gran lunga migliore fra tutti i ritratti della sezione francese, è quello, molto piccolo, di Dagnan-Bouveret: è una piccola testa d'uomo attempato, con barba, dalla labbra fortemente chiusa, dallo sguardo triste e pensoso. Non c'è nessuna virtuosità di pittura, ma una profonda intensità espressiva in quel volto serio ed austero. E' un grande sentimento, o un grande sincerità d'artista è anche nell'altro quadretto del Dagnan-B., *Il riposo della vergine*; una campagna calma, un fiame quieto, alcune case rustiche, dominate dai raggi del sole, e, sul davanti, una soave madonna bianca seduta sopra un tronco d'albero rovesciato, con un bimbo sulle ginocchia.

Sono poi notevoli due quadretti di Armand Berton: *Adolescente*, una testina, dai toni bassi e delicatamente fusi insieme, e *Ozi del mattino*, una figura di giovine donna alla toilette, piena di grazia tutta francese. Eug. Carrière ha un pregevole *Cristo in croce*, visto come attraverso una nebbia color nocciola. J. J. Henner ha uno studio pur pregevole *Cristo morto* ed una *Ninfa addormentata*, nei quali però si nota un candore da porcellana nelle carni. Tralascio di nominare altre opere di minor importanza. Ricordo tuttavia i due piccoli quadri di fiori di Raffaelli, abbastanza riusciti, ed i due più grandi, ma ben inferiori, di Madeleine Lemaire.

Ed ora finalmente alle due più vaste tele dei francesi: *La fuga di Carlo il temerario* del Burnaud, e *Angoscia umana* di Rochegrosse.

Il primo quadro, che è proprietà della Confederazione Svizzera, rappresenta molti cavalieri correnti a briglia sciolta attraverso a un bosco. Manca qui quasi totalmente ogni qualità pittorica, ma c'è nel disegno una unità e vigoria, notevoli di movimento e d'espressività. In tutto quelle figure truci di guerrieri medioevali trasportati furiosamente dai loro coriери, si vede l'angoscia della disfatta, il terrore della fuga.

Il quadro di Rochegrosse, il più grande di tutta l'esposizione, rappresenta l'ammontarsi di tutta una folla, sopra una roccia a picco, di una folla angosciata di uomini e donne che cercano di salire, allungando le braccia verso la Chimera che sta su, inafferrabile nel cielo, mentre i caduti sono calpestati, e vanno a finire giù nel circolo che sta ai piedi di quella roccia, nel fondo. Ora questo quadro non riesce che ripugnante per la pesantezza e fredda monotonia del colorito, e per la volgare, anti-estetica realtà con cui è ritratta tutta questa gente, vestita d'abiti moderni, — realtà che contrasta col concetto allegorico dell'opera.

Così, accennate le principali opere francesi, si vede che non si può di esso rimanere molto soddisfatti: bisogna però sempre ricordare che sarebbe ingiusto o almeno pericoloso da questi pochi frammenti ricostruire intero l'edificio dell'arte francese contemporanea. E. C.

## LADRI SU TUTTA LA LINEA

Abbiamo assistito al trapasso silenzioso ed impunito di tutti gli scandali possibili, ed ancora la serie non è finita.

Passò l'affare della Banca romana, i reati del genio Crispi, le rivelazioni del comitato dei sette, l'affare del Credito immobiliare, quello del Frezzi, del bresolofobia di Napoli, delle vincite al lotto durante la visita dei reali a Napoli, tutto è passato; ed ora assistiamo alle rivelazioni Compans.

Secondo queste rivelazioni, una vera banda di ladri si è annidata laggiù, datasi ad una vera pirateria, eppure mentre non una affermazione di Compans può essere smentita, Ruffini affrettò la discussione dei bilanci per mettere su tutto il macigno dello scacco.

Rubare e proteggere i ladri, ecco le alte preoccupazioni dei nostri dirigenti.

Ma è vero o no che questa cosa, che si chiama governo d'Italia, è una casa di ladri, una feccia, una verminosa nausea-borda, su cui si erge una sola cosa, che è grande, mastodontica: il bene inseparabile delle nostre istituzioni.

## IL DUCA D'ORLEANS ED IL GEN. ALBERTONE

A detta dei giornali, il Ministro della guerra avrebbe respinto la domanda di dimissione dal servizio attivo presentata giorni sono dal generale Albertone, conforme aveva questi annunciato nella sua lettera alla *Tribuna* esponendo insieme i motivi della sua risoluzione.

Ci sembra che il Ministero abbia fatto benissimo a non dar corso a quella domanda. Dopo l'accennata lettera di Albertone alla *Tribuna*, l'esaudire quelle domande avrebbe potuto parere un atto politico, una approvazione di ciò che il generale aveva in mente di fare e dar luogo forse anche al sospetto che il governo avesse consigliato lui la presentazione della domanda stessa.

D'altra parte per rispondere agli insulti lanciati dal principe d'Orléans, l'Albertone non ha bisogno di lasciare il servizio attivo. In questi casi se si ha voglia di pigliarsi una soddisfazione, non si dice niente a nessuno, né al Ministero, né al pubblico.

Zitti, zitti, si domanda un permesso e si va ad accomodare le proprie faccende. Tale almeno è il nostro parere.

Né ci si venga a dire che il principe d'Orléans è o un matto o un semplicione a cui, per alzarlo contro gli italiani hanno dato ad intendere quelle fanfaluche. Saranno fanfaluche fin che si vuole, e noi le crediamo tali, e ci ripugna il pensiero, non che le abbia fatte stampare il principe d'Orléans, ma che possano essere tenute per verità.

Ma che importa che siano invenzioni? Esso costituiscono un atroce insulto pronunciato all'indirizzo di tutti gli ufficiali che furono prigionieri in Africa e segnatamente del generale Albertone; e chi le ha fatte stampare sopra un foglio francese, letto in tutto il mondo, non è il primo vanto. È un principe di sangue reale e, per giunta, imparentato colla nostra casa regnante. Nessuno, ripetiamo, crede che le cose da esso sparatte siano vere; ma tutti credono che esse costituiscano un insulto. O perché si tratta di un principe dovremo lasciarci mettere sotto i piedi? Non bastano i sacrifici di vite, di onore militare, di milioni, che ci avete fatto fare in Africa per volere ancora che mettiamo la coda fra le gambe all'abbaiare d'un cane sia pure di razza reale?

### Anche questa è da contar

Riceviamo dal sig. Nanni e pubblichiamo:

La è proprio carina; attenti ve! Ve la snocciolo in quattro righe. Ecco: quel signore ch'abita, dirò così provvisoriamente, in *Regina Celi* — senza *alleluja* — non pago d'essere stato ritenuto irresponsabile di... come lo chiameremo? *repulisti*, e perciò rinviato al mito giudizio del Tribunale, s'è fatto oggi — chi il crederebbe? — e presentare, come presentava, col ministero dei propri avvocati, ricorso contro la sentenza della sezione d'accusa che sottravole a quello formidabile della Corte d'assise (!).

È contraddittorio? o sarà il caso del *vides meliora detersiora sequor*? O sì! neanche per idea; figurarsi quel... no, no, c'è il suo perché, altro che giuggiole; l'antagono infermi.

Nanni

(\*) Vedi *Corriere della sera* n. 192, 196.

### Ancora sulle mistificazioni di Leo Taxil

Ecco la lettera che il cardinale vicario Parocchi scriveva a Miss Vaughan (creatura immaginaria del grande mistificatore Leo Taxil):

Roma 16 Dicembre 1895.

«Signorina e cara figlia in N. S.

«Con viva ma dolcissima emozione ho ricevuto la vostra lettera del 29 novembre, con l'esemplare della Novena Eucaristica... «Sua Santità m'ha incaricato d'inviarvi da parte sua una benedizione del tutto speciale...»

«Da molto tempo le mie simpatie vi accompagnano. La conversione vostra è una fra i più magnifici trionfi della grazia che io mi conosca. Sto ora leggendo le vostre memorie, che sono d'un interesse palpitante...»

«Credete intanto, che non vi dimenticherò nelle mie preghiere e specialmente nel Santo Sacrificio. Dal canto vostro non cessate di ringraziare N. S. Gesù Cristo della grande misericordia che ebbe per voi e della testimonianza risplendente d'amore che n'ha dato. Accettate la mia benedizione e credetemi. — Tutto vostro nel Cuore di Gesù.

«Cardinale Vicario»

Tempo fa poi, e cioè nei giorni in cui si celebravano le feste in onore di Giovanna d'Arco, un comitato clericale romano riceveva dalla celebre Miss Vaughan un inno dedicato alla d'Arco, parole e musica da essa Vaughan composte.

L'inno fu cantato nelle feste di quel comitato; i ringraziamenti e le benedizioni

alla misteriosa miss piovvero, la musica fu riprodotta dagli organi e dalle orchestre delle principali basiliche di Roma.

Leo Taxil aveva fatto uno dei suoi più brillanti trii col nome della Vaughan, che, come si sa, è una sua creazione.

Alle parole da lui scritte aveva adattata l'aria della *Seringue philarmouque* opera musicale che era stata composta da un suo amico, direttore d'orchestra del sultano Abdul-Aziz, e rappresentata nei divertimenti del serraglio. La musica adunque che aveva diletto le vergini dell'harem, risuonò nelle principali feste delle basiliche romane! Tableau!

Quanto avrà riso quel farbaecchione matricolato di Leo Taxil di queste storielle così bene inventate e fatte credere a tutte spese dei clericali!...

## CRONACA CITTADINA

### Nobile gara.

La deputazione friulana, nella sessione parlamentare testè chiusa, si è fatta veramente onore. Noi crediamo che nessuna provincia abbia, come la nostra, contribuito ai lavori legislativi, con tanto contingente di studi e di opere.

Sotto il punto di vista politico primario il discorso del rappresentante di Udine.

Sotto il punto di vista tecnico, notevoli, in mezzo a tanti altri, furono i discorsi dei deputati di Udine e di Spilimbergo.

Sotto il punto di vista degli interessi locali ricordiamo con piacere le interpellanze dei rappresentanti di Cividale, di Tarcento e della Carnia.

Anche i due deputati agrari — datti così malgrado il loro voto sul bilancio militare — attesero con zelo ai lavori della Camera, l'onorevole di Latisana specialmente, che si distinse nei lavori della Società degli Agricoltori italiani.

Il Friuli può andare orgoglioso, e può andarne ancor più orgoglioso Udine nostra, che in quella schiera conta tre dei suoi figli.

La nostra città deve andar lieta anche dell'interessamento che l'intera deputazione friulana ha manifestato per una questione, cui tutti i buoni udinesi sono affezionato, la questione cioè del nostro Castello.

Il deputato di Udine che primo — come era dovere e diritto suo — ne prese l'iniziativa, interessando da un lato le autorità locali, dall'altro il governo, ha provocato un'inchiesta sul nostro glorioso monumento, i risultati della quale sono già in mano del Ministero.

Il deputato di Tarcento ha ereditato opportuno di cogliere l'occasione e, discutendo il bilancio dell'istruzione pubblica, ne parlò, a nome dell'iniziatore e di tutta la deputazione friulana.

Sappiamo che anche il rappresentante di Cividale si è vivamente interessato in favore del nostro Castello, e sappiamo che il ministro Giannuccio con sua lettera 13 luglio gli ha esaurientemente dato conto dello stato delle cose.

Noi speriamo che tutto questo lavoro approdi allo scopo, ed il nostro Castello restaurato ridivenga nostro, come ne abbiamo diritto.

### Il tenore Pietro Ferrari.

Avremo il piacere di riudire l'esimio tenore che negli *Ugonotti* mistò già tra noi larga messe di applausi.

La sua bella voce dal timbro chiaro, simpatico, che con tanta passione di colori la soave romanza del Meyerbeer «Bianca al par di neve alpina» saprà certo con non minore dolcezza insinuarsi le delicate romanze del Mascagni «O Lola che hai di latte la canina».

I lieti presaggi che facciamo del Ferrari non menziono panto. Egli tentò ardue piazze in America e ne ottenne invidiabili successi; non è molto a Treviso sotto le spoglie di Roberto, apparve ottimo e fu applaudito nella *Bohème*; da ultimo tornò festeggiatissimo da Venezia.

Poco che precedenti impegni di scritturazione ce lo concedano per tre rappresentazioni soltanto.

### Il Consolato di Udine

del Touring Club Ciclistico Italiano avverte i suoi affliggiati che non essendo ancora esperimento tutte le pratiche necessarie in causa di difficoltà sollevate dalla Dogana di Trento, il libero transito senza deposito ai confini Austro-Ungarici dovrà subire qualche ritardo.

Tosto che la Direzione Generale del T., a mezzo del suo capo sezione movimento, avrà superate le difficoltà presentatesi, il che avverrà certo in brevi giorni, sarà cura del Consolato locale di comunicare ai soci del Touring, a mezzo della stampa, da quel giorno potranno i ciclisti usufruire del beneficio — Esenzione deposito cauzionale.

### I "sistemi", degli.... altri.

Quando si parla da certi giornali della Cassa di risparmio e si afferma che il controllo dei conti si fa dal Consiglio Comunale coll'identico sistema stabilito dalla Legge per i conti del Comune, giova tacere che tutti i registri, mandati e documenti che corrodano i consuntivi del Comune sono sempre a disposizione di tutti i Consiglieri, mentre i registri e gli atti che giustificano i consuntivi della Cassa di risparmio nessun consigliere, all'infuori dei revisori, li può vedere.

\*\*\*

Quando si parla del dazio e si afferma che nell'ultimo appalto sono state invitate quattro ditte oltre la ditta Trezza a concorrervi e che tre sole di quelle ditte compaiono facendo offerte inferiori a quella dell'impresa cassante — giova tacere che mentre si invitò chi forse si sapeva che non si sarebbe presentato si lasciò inavasa la seguente domanda di concorso di una ditta favorevolmente conosciuta in Italia:

«Onor. Giunta Municipale

di Udine.

«Il sottoscritto essendo a conoscenza che «codesta onorevole Giunta sta studiando il modo col quale cedere in appalto l'esazione del dazio consumo di questo Comune pel quinquennio 1896-1900, pregherebbe che lo si volesse invitare a concorrere all'appalto di cui sopra, sottomettendosi egli alla condizioni e patti che d'ordinario vengono richiesti per simili imprese.

«In attesa di favorito riscontro, ne anticipa i suoi ringraziamenti, nel mentre «ha l'onore di rassegnarsi con il massimo «ossequio

devotissimo  
(firma)

Giova tacere che questa ditta inviava il giorno 7 dicembre 1895, ore 11.30, un telegramma del seguente tenore con risposta pagata:

«Onor. Giunta Municipale Udine,

«Riferendomi domanda già presentata «per essere ammesso licitazione appalto «riscossione dazio, prego onorevole Giunta «significarmi se accoglierebbe offerta.»  
(firma)

Giova infine tacere che a siffatto telegramma si rispondeva come in appresso:

«Udine, 7 dicembre ore 15.32.

«Prefettura autorizzò per appalto dazi «trattativa privata non licitazione.

«Trento, Sindaco»

(Il seguito al prossimo numero)

### Atto di contrizione.

Sotto questo titolo, riceviamo:

Caro «Paese»,

Così dunque, quel caro signor *Spettatore*, ha voluto coinvolgere nella sua tanto serena ed obbiettiva risposta ai vostri argomenti, due centimetri dei... miei.

E dire che in queste questioni, d'ordine ben più elevato, due centimetri contano tanto poco, da esser io disposto a regalarli altri due.

Ma quello che non fecero i due centimetri contestati, fece invece l'argomentazione serrata e logica dell'avversario, tanto che io sono pienamente convinto dei miei torti, e qui, ora, ne faccio pubblica ammenda.

Perché si insiste sul mancato acquisto della *Brida Codroipo*? Per scopo politico. Poiché è risaputo che a Udine i terreni costano al massimo lire 1500 al campo, sicché 12 campi circa costerebbero non più di lire 18000; mentre il privato acquirente denunciò aver spese 35000 lire, quasi il doppio. Altro che buon affare!

Il pubblico è ora informato che lo sventramento di via Aquileia costò soltanto lire 12000; si paragoni questa tenue spesa cogli indubitati e indubitabili vantaggi derivanti da quell'opera veramente romana o, cosa da non trascurarsi, l'abbellimento venutone alla barriera ed alla via, e poi si dica se non è legittimo supporre che altri scopi nascondano la nostra critica.

Il lavoro a *Madonna delle Grazie* non è pane per i nostri denti; solo un Boito o un Beltrami potrebbe giudicare quell'insigne sculea. La severa architettura del Massari appare oggi in tutta la purezza delle sue linee; quella gradinata è comoda, facile, adatta, corretta, in tutti i suoi particolari. Chi afferma il contrario se di dire bugie.

E poiché parliamo di lavori pubblici, diamo un'occhiata all'orologio di Piazza Contarone, del quale fu detto tanto male anche da queste colonne. I detrattori erano tanti ignoranti, perché ignoravano essere quel quadrante d'ultimo sistema: *quadrante economico nebuloso*.

Per ciò io sono lieto di concludere in tuo dimesso: se la politica ci divide, l'arte ci unisce.

L'abbonato A. B.

### Studenti e sartine.

Sembrerebbe che dovessero andar sempre d'accordo, che l'armonia più perfetta dovesse regnare fra questa simpatica gioventù che mette la sua nota, allegra e spensierata nella affannosa monofonia della vita cittadina. Eppure no; non basta quella specie di solidarietà che deriva dall'età dei sogni e delle illusioni, quella tinta di aurora che irradia le fronti giovanili o si curvino sui dizionari latini o sui merletti e le sete altrui; qui, a Udine studenti e sartine sono qualche cosa come Capuleti e Montecchi, pare che un profondo dissenso li divida e li aizzi gli uni contro le altre.

Perché? Non lo sappiamo; ma è già la seconda o la terza volta che riceviamo dalle sartine lettere che invocano la protezione della stampa contro gli studenti.

Dicono le sartine che, quando suona la musica in piazza Vittorio Emanuele, vengono offese dagli studenti con parole selvaggio e fatte bersaglio a degli schizzetti di cui gli studenti vanno armati.

Se questo è vero, è grave e noi non abbiamo motivo di metter in dubbio quanto affermano quelle povere ragazze che dopo una settimana di lavoro avrebbero diritto di godersi liberamente e senz'essere seccate l'innocente spasso domenicale.

Ma che razza di cavalleria è questa degli studenti? Per essere benevoli non si può qualificarla che *cavalleria rusticana*.

Speriamo però che non abbia a continuare, altrimenti sarebbe... di quell'ultra opera.

Ci sarebbe poi un altro motivo di rispetto da parte degli studenti per le sartine, quasi diremmo lo stesso rispetto che gli studenti devono ai professori; perché anche le sartine... danno dei puni.

L'amico delle sartine.

### Effetti del caldo.

Imbro, — «Ohi garzoni! Quasi le mie armi!»  
DOTTOR VAULT. I malcontenti.

Chi per caso avesse letto il *Friuli* di mercoledì vi avrebbe trovata una notizia delle più importanti che si contengano in quel foglio, l'annuncio di un processo penale fra giornali: non occorre dire poi che era sbagliata.

Ma la ragione dell'aver inventato quella notizia è così stupefacente che non potevo capire che in una delle teste del *Friuli* certamente nella più grossa.

Ahi Cividale, di quanto mal fa madre...

### Per un' insegna.

L'insegna del signor Pittoni in via della Posta, ha dato origine ad un appunto da parte di taluno, che, in nome dell'arte e dei nostri artisti, credette protestare, e si rispose, un po' arrogante, la ditta torinese, esecutrice di quel lavoro.

Pur troppo è invalso il mal costume di commettere fuori del proprio paese quello che artisti nostrani, forse meglio e con minor spesa, eseguirebbero.

Il cavalier tale prende moglie: ecco ordini, commissioni di mobili, quadri, tappezzerie a Milano, a Parigi, a Vienna.

La signora tal'altra le commette e sue toilettes a Vienna od a Londra, perché una signora comm'è il faut non può essere servita decentemente, se non all'estero.

E così via.

Anche quel pizzicagnolo ha ereditato di far bene facendo altrettanto, e noi non abbiamo nulla a ridire.

Ma, domandiamo: e se i suoi avventori commetteressero il formaggio a Gorgonzola, il prosciutto a S. Daniele, il burro a Frattese, le sardine a Grado, che cosa ne sarebbe del suo negozio?

### Al fuoco! al fuoco!

Verso le 2 pomeridiane d'oggi, il grido: al fuoco! al fuoco! echeggiava in piazza del Mercato nuovo.

Era scoppiato un incendio al quarto piano della casa n. 12 della stessa piazza, sopra il negozio Urbani. Un fumo denso che si diffondeva per le vicine vie faceva accorrere i passanti verso il luogo dell'incendio, il quale si poteva dire veramente minaccioso per la località in cui s'era sviluppato. Ardevano due stanze che servivano di deposito di carbone e di legna alle signore Elisabetta Zarico vedova Zilotti, proprietaria, e Vittoria Del Gos, stanze attigue all'appartamento del pittore Giovanni Jacob, inserviente del Minerva e circondate da vecchi solai in legno.

I pompieri accorsero sollecitamente sul luogo, guidati dall'infaticabile maestro Pettolelli, ma si trovarono dinanzi a due gravi ostacoli, i quali posero un inopportuno freno alla loro buona volontà.

Voglio dire la sovrabbondanza dell'acqua, fornita dalle bocche d'incendio distanti l'una dall'altra, per attingere alle quali fu necessario l'allacciamento di lunga serie di tubi. La seconda difficoltà si presentò

quando i pompieri seguiti da alcuni volontari salirono sul tetto e vollero spingersi cogli zampilli dell'acqua per entro alla terrazza sotto cui ferveva l'incendio. Un fumo densissimo, trasportato dal vento impediva di lavorare con sollecitudine e comodità. Dopo alquanto lavoro, rivolto a cercare il punto più minacciato, si riuscì a proiettare l'acqua nelle stanze incendiate.

Sul tetto notammo molte persone volenterose le quali aiutavano i pompieri nell'opera loro. Spicavano fra le divise dei pompieri la bianca giubba del dott. Guidetti e la piccola silhouette dell'ing. Regini, al quale conviene tributare la debita lode per il solito zelo dimostrato nel dirigere il lavoro.

Si notavano inoltre i giovani Lazzarini, Giacomelli, Mangilli, Rubazzer, Antonini, Zavagna ed altri di cui ci duole di non poter ricordare il nome. Un furiere maggiore del distretto, pure rimasto sconosciuto, fu veramente instancabile quasi volesse coll'opera sua compensare la notata mancanza del picchetto militare e dell'arma benemerita. Dopo un'ora e mezza circa di lavoro il fuoco fu circoscritto nelle due stanze sopradette e fu soffocato sotto un lego d'acqua versata da quattro bocche e sotto un cumulo di maceria.

Si dice che al cominciare dell'incendio il carbonaio Antonio Mazzoli seguito dal maestro Alfredo Lazzarini e dal messo comunale G. B. Toppini sia entrato in una stanza e l'abbia trovata una vecchia mezza soffocata dal fumo che egli tolse di là.

Noi abbiamo assunto informazioni sul fatto ma non abbiamo trovato nessuno che confermasse la notizia e, quel che è meglio, nessuno che sapesse dell'esistenza della povera vecchia.

Notiamo anche la presenza degli assessori Lettenburg, Antonini e Marcovich e di molti consiglieri comunali. Ai quali ultimi mi pare, benché umiliante, di rivolgere un consiglio: cioè di astenersi dal dare troppo ordini e controdini ai pompieri i quali, poveracci, davanti a tanti capi non possono che perdere il proprio.

La casa è assicurata per 37 mila lire. Non abbiamo potuto ancora conoscere il danno.

N. d. R. Con dolore dobbiamo avvertire i nostri cortesi lettori che oggi non compariscono sul giornale i *Paralipomeni* perchè sono periti nell'incendio.

## Il latte.... solido.

Il chimico del *Giornale di Udine* annunciava giorni sono che ad una lattivendola fu sequestrato del latte che conteneva il 40 per cento di acqua.

Noi, da quelli ignoranti che siamo, abbiamo sempre creduto che il latte genuino contenesse acqua più del doppio.

Ma ora che il *Giornale di Udine* ce ne dice tante, abbiamo il dovere di mutare opinione e di accettare il competente parere del suo chimico.

## M. P. HUMBOLDT

Humboldt, salvo errore, fu il primo che fece conoscere all'Europa ignorante il *guano* del Perù.

Anche il Friuli ha finalmente il suo Humboldt, il quale dalle magniloquenti colonne del *Giornale di Udine*, annuncia agli agricoltori friulani che nella grotta d'Antro esistono giacimenti inesplorati ed inutilizzati di *guano di pipistrelli*, e studia i modi meglio adatti di renderli profittevoli alla nostra agricoltura.

Benissimo, benissimo! Noi sappiamo di più. Sappiamo che si è in questi giorni firmato un compromesso fra capitalisti per *exploiter* quei giacimenti, e che sono già sottoscritte le centinaia di mila lire necessarie allo scopo.

Non correrà dunque molto, che il *guano d'Antro* avrà corso sul nostro mercato di concimi, e che le sorti della depressione agricoltura friulana rialzeranno merco la scoperta di M. P. Humboldt e la pubblicazione del *Giornale di Udine*!

## MEGLIO IN PRIGIONE!

«Non ho mai mangiato e dormito così bene come in questi giorni nel carcere. Solo mi spiace che non mi permettano di tenermi dentro mia moglie ed i miei poveri figli, cui tante volte manca il necessario».

Questo parole rivolgeva al banco della stampa uno di quei poveri diavoli che la regia forza aveva tratto dinanzi ai magistrati per farli condannare, quali colpevoli di aver violata la libertà di lavoro.

E l'infelice, coi suoi compagni, fu condannato.

Ma, e perchè allora non si arrestano e non si traggono dinanzi ai giudici quei

possidenti, quei fittavoli, quei locatori d'opera, che non per fama, ma per sete di lucro, invertono ogni sano principio di economia rurale, mutano il colono in salariato, il gaialdo in aguzzino, il lavoratore in schiavo?

I giudici certamente non mancherebbero di condannarli, come colpevoli di aver violato la libertà di vivere.

E dire che quegli infelici oltre il birro che li arresta, il giudice che li condanna, il carceriere che li rinchiuso, trovano ancora l'onesto giornalista — Ferruccio Macola in forma — che dice: ciò è bene, è buono, è onesto!

## Chiacchiere agricole

### Prati e concimi.

#### II.

Riprendo la penna per andare... a Fiume di Pordenone, in un prato del co. Panchiera di Zoppola, di natura argilloso-calcareo, di tinta bruno-giallastro, di costituzione piuttosto fina in giacitura umida e bassa e che dà prodotti scarsi e scadenti, cioè in media 6 quintali di fieno all'anno per campo friulano.

Nella primavera del '93 su una porzione di questo prato si sparsero, in ragione di campo quintali 2,11 di fosfato Thomas spendendo nel concime lire 13.25.

Ebbene, ecco qua i risultati ottenuti:

	Prodotti in fieno per ettaro Senza concime	Concimeato Quintali
1893	16.13	20.25
1894	22.02	27.55
1895	18.50	25.80
1896	16.50	26.10
Media	17.04	27.42

Dunque mentre il prato non concimato diede in quei 4 anni un prodotto medio di quintali 9.95 di fieno per campo, la porzione concimata, ne produsse 16.60 cioè un aumento del 61 per cento.

Ma, dicono tanti, c'è la spesa.

Vediamo: in quattro anni quel proprietario spese per concime lire 13.25 che egli anticipò, ed ottenne un maggior prodotto di quintali 14.50 di fieno. Valutato questo a 3 sole lire, sono lire 43.50 che rappresentano il maggior valore del prodotto ottenuto con una spesa di lire 13.25, il che corrisponde (lasciamo pure da parte gli interessi) ad un impiego di capitale del 57 circa per cento.

Ma, dicono altri, è chi ci rimborsa dell'esaurimento del suolo.

Nossiguori, l'abbiamo detto mille volte. Non si depauperà un terreno dandogli concime; ma bensì pretendendo l'assurdo di raccogliere sempre senza concimare mai.

Molti affermavano un tempo, così tanto per dire, che i concimi artificiali fanno produrre molto nel primo anno, ma poi il terreno rimane più povero e diviene meno produttivo.

Non è vero neanche questo, e chi da qualche anno fa uso razionale di questi concimi lo può confermare.

Chi non ne facesse uso o non ne seppe apprezzare l'efficacia guardi le cifre susseguenti; nel primo anno il prodotto aumentò in confronto al non concimato del 25 per cento, nel secondo del 70 per cento, nel terzo del 51 per cento, nel quarto del 59 per cento, e l'aumento continuerà ancora certamente per qualche anno, perchè non sono ancora esauriti i 35 chili al campo di anidride da fosforica somministrati nel 1893.

Questi sono fatti; ed a quelli ormai, per fortuna, assai pochi che ancora ne dubitano, non possiamo che dire: tanto peggio per loro.

Può continuare.

Udine, 24 luglio 1897.

Antonio Grassi.

## VARIETÀ

### Statistica dolorosa.

Per chi voglia farsi un'idea del come gli italiani siano costretti a fuggire la madre patria e a cercare altrove lavoro e protezione, basterà dare un'occhiata ai seguenti dati ufficiali sulla sempre crescente nostra emigrazione.

Non ci occupiamo della emigrazione temporanea e ci limitiamo a quella permanente. Nel 1887 emigrarono 87917; nel 1888, 94743; nel 1889, 106319; nel 1890, 125111; nel 1891, 118100; nel 1892, 116298; nel 1893, 122439; nel 1894, 110368; nel 1895, 123668; nel 1896, 126798.

A nostro avvilimento, parlano le cifre dell'emigrazione permanente e temporanea dei principali Stati d'Europa in confronto alla nostra:

Italia (1896) emigranti 169730 -- Francia (1896) 5698 -- Belgio (1896) 1429 -- Spagna (1896) 39290 -- Austria (1896) 60328

— Svizzera (1896) 2441 -- Russia (1896) 32127 -- Danimarca (1896) 3607.

È un bel confronto per noi, lo cifro del nostro paese sono capilista della statistica dolorosa.

### Un prota modello.

A Manzac (Francia) venne arrestato giorni fa il curato Farges, perchè accusato dai propri concittadini di osceni atti perpetrati su alcune ragazzine della sua parrocchia.

Egli si difende dicendo che siccome i ragazzi e soprattutto le ragazze del paese sono poco intelligenti non avrebbero potuto bene afferrare il senso delle sue domande. Perciò si permetteva di compiere su di essi quegli atti per cui venne arrestato, domandando poi se non l'avessero già commessi con altri.

In tal modo essi mi comprendevano ed io potevo scortarli a non ricadere più nel peccato. — Briccone!.

Però il procuratore della repubblica l'ha inviato presso il giudice d'istruzione ed il processo non tarderà ad aver luogo.

## Ufficio dello Stato Civile.

Dollativo settimanale dal 18 al 24 luglio.

Naselle

Nati vivi maschi 15 femmine 18

Morti " " " 1

Esposti " " " 1

Totale N. 50.

### Morti a domicilio.

Quinto Rizzi di Enrico di mesi 4 -- Rosario Rizzi di Emmeogildo di giorni 10 -- Alba Canero di Antonio di mesi 2 -- Franco Fabris di Luigi di giorni 21 -- Giovanni Rodaro di Gio. Batt. di anni 2 -- Maria Bertoni-Carlini fu Cosaro di anni 73, possidente -- Luigi Burallo di Augusto di giorni 2 -- Pietro Marcon fu Antonio d'anni 76 pensionato -- Fioravante Morocutti di Pietro di mesi 1.

### Morti nell'Ospedale Civile.

Maria Rossi fu Salvastiano d'anni 63 serva -- Valentino Nastazio fu Antonio d'anni 72 agricoltore -- Caterina Fort-Carlon in Giacomo d'anni 64 contadina -- Rosa Cantoro-Venturini fu Giovanni d'anni 77 agricola -- Francesco Dominissini fu Giuseppe d'anni 53 sarto.

### Morti nell'Ospizio Esposti.

Giovanni Bianchi di mesi 5. Totale n. 15 dei quali 2 non appartenenti al comune di Udine.

### Matrimoni.

Giuseppe Filippini pittore con Laura Biondini civile.

### Pubblicazioni di matrimonio.

Emmeogildo Rizzi falegname con Rosa Casazza contadina -- Angiolino Raccagnani parrucchiere con Maria Mauro sarta -- Dott. Guido Colpi regio pretore con Luigi Dogani agiata.

GREMSE ANTONI, gerente responsabile.

Tipografia Cooperativa Udinese.

## La tassa sull'ignoranza

(Telegramma particolare della ditta editrice)

ESTRAZIONE DI VENEZIA

del 24 luglio 1897

84 70 62 6 3

## 500 LIRE DI REGALO

a chi prova che non sia autentico il certificato in possesso del sottoscritto, inventore e fabbricatore del *Liquore Eureka* portanda la data 11 maggio 1896, che è quello dell'illustre igienista prof. dott. cav. PAOLO MANTEGAZZA Senatore del Regno il quale dice:

Il vostro *EUREKA* è uno dei migliori liquori italiani...

Questo per la verità, perchè certi fabbricanti di liquori, si approfittano in parte di questo periodo, per manomare la bontà dell'*Eureka* ingrandire la fama di quello di loro fabbricazione.

ITALICO PIVA Via Mercerie, UDINE

Magazzino alle Quattro Stagioni

**Augusto VERZA**

Vedasi avviso in quarta pagina

CAVOTERIA E LIBRERIA EDITRICE con Premiata Fabbrica di Registri Commerciali

**F.lli TOSOLINI**

UDINE

ASSORTIMENTO

CARTE DA TAPPEZZERIE

nazionali ed estere

Carte d'impacco

da scrivere e da stampa in qualsiasi genere

Articoli di Cancelleria e Stampati

per amministrazioni pubbliche e private

Palloncini per illuminazione

e globi aerostatici

NOVITÀ "CINEMATOGRAFO"

a L. 0.60.

## LA GALVANEIDE

VERNICE A SMALTO

Incidissima-Pietrificante-Idrofuga

ed Antisettica

A DIVERSI COLORI

PER PAVIMENTI E PARETI

DI QUALUNQUE LOCALE

### CENNI DIMOSTRATIVI

sugli apprezzamenti Tecnico scientifici determinanti l'utilità pratica, economica ed igienica di questo privilegiato prodotto come risulta dai numerosi Certificati autentici ottenuti.

La Galvaneide è adottata:

Da Amministrazioni governative, Gentili militari e civili, Enti morali, Collegi, Istituti, Municipi, da Amministrazioni ferroviarie, da Alberghi, Teatri, Caffè, Birrerie, Chiese, Case di pena, Asili, Ricoveri di mendicanti, dai principali Ospedali civili e militari ecc., perchè è il suo alto prezzo e la sua proprietà chimica realmente antisettica ed antiumidificatrice la rendono preferibile ad altri prodotti per l'applicazione ai pavimenti, agli stucchi o massetti delle sale, corridoi, saloni o litine, per l'impermeabilità che conferisce alle pareti dei gabinetti da bagno impedendo l'assorbimento dell'umidità, ed anche perchè la Galvaneide oltre alle sue proprietà chimiche apprezzate per gli Ospedali, impedisce lo sviluppo dei micro-organismi, delle cimici ed altri insetti, formando una crosta durissima e compatta che rende impossibile a tali insetti di uscire dallo scorpilatore delle vecchie pareti, dello cielo, dormitori e locali in genere dove si trovano annidati, distruggendoli così, ed impedendone la rigenerazione.

La Galvaneide inoltre va prendendo sempre maggior sviluppo anche presso tutto quello caso e famiglia ed sta a cuore l'igiene, la pulizia e l'estetica economica dei locali in genere.

La Galvaneide è anche utilissima per verniciare internamente ed esternamente i cassoni o telai dei letti stucchi ed in ferro, distruggendo gli insetti negli usati a provenienza la loro formazione in quelli nuovi.

La Galvaneide infine è di pratica utilità per la coloritura di servanenti, macellino di ogni specie e qualsiasi oggetto in ferro, ghisa, legno, zinco, latta, ecc.

È perciò adottata da molti fabbricanti di mobili, apparecchi per gas o acqua potabile, stabilimenti di costruzioni, nonché pittori, decoratori, imbiancatori, verniciatori, ecc.

La Galvaneide è la vera ed unica sostituzione delle tappezzerie di carta, le quali non si possono lavare, e della coloritura delle pareti ad olio ed a colla in virtù della sua pratica solidità, economica, estetica ed igienica.

La Galvaneide si fabbrica in qualunque colore e si trova vendibile in Udine, presso il sig.

ROMANO ANTONINI

in scatole da Kg. 1, 2, 5, 10, 15 e 30

a L. 170 al Chilogramma

Domandare Campionario delle tinte con istruzioni per l'uso, che verranno spediti gratis.

NB. — Per uso esterno, e cioè per stuccate di case, ville, porte e serramenti esterni si fabbrica una qualità speciale, non lucida, e meno assiccante, in qualunque colore ed ad medesima prezzo.

### OPPORTUNITÀ ECCEZIONALE

A scopo di reclamo per sole L. 50 si spediscono, franco di porto in tutto il regno, n. 10 bottiglie grandi Cognac-Fine, Champagne delle primarie Case francesi e due bottiglie grandi del rinomato Elisir Guenziana Buchetti.

Questo Elisir in poco tempo ha acquistato tanto favore per l'azione atomica di cui è dotato, da essere indispensabile nella malattia accompagnata o mantenuta da debolezza gastrica, da febbri intermittenti e di quelle per le cui cure richiedono amari, tonici, chinini, ecc.

L'Elisir Guenziana Buchetti, preso prima o dopo il pasto, eccita l'appetito, favorisce la digestione ed è raccomandato — sopra altri preparati congeni — da competenti medici.

Per ordinazioni all'ingrosso si accordano sconti speciali. Scrivere G. Buchetti - Liquori - Via Sotale 4, Milano.

NB. — Si rende il denaro qualora la merce non sia di propria soddisfazione.

## G. FERRUCCI - UDINE

Orologerie - Oroficerie - Gioie

OROLOGI

D'ARGENTO

DA L. 12

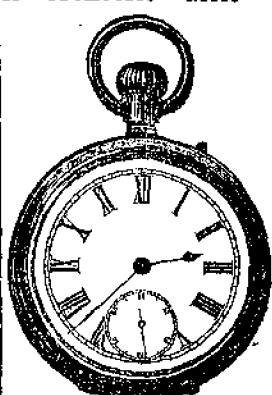
A L. 100

OROLOGI

DI NIKEL

DA L. 6

A L. 30



Unico Deposito per il Friuli

della Casa Eug. Borend & C. St. Croix  
per tutta la Regione e di Ginevra



